

Steuerung Typ B

Funkthermostat & Funkempfänger

zur Steuerungen von Heizkörpern

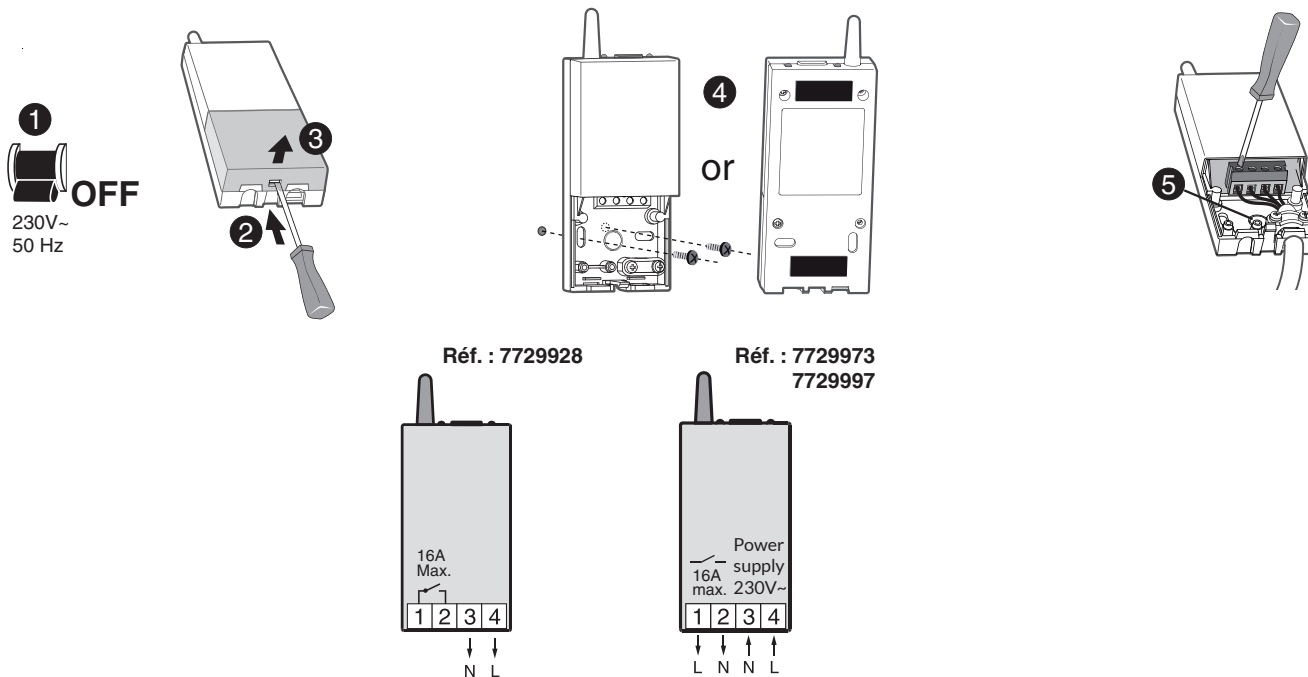


BEDIENUNGSANLEITUNG

- FR** Récepteur radio 16A
- EN** Radio-controlled receiver 16A
- DE** Funkempfänger 16A
- ES** Receptor vía radio 16A
- IT** Ricevitore via radio 16A
- PT** Radiorreceptor de 16 A



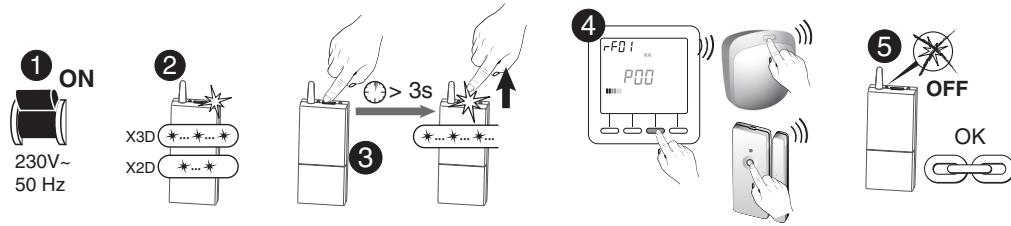
Installation / Installation / Installation / Instalación / Installazione / Instalação



	230V~, 50 Hz - 2 VA
	868,7 MHz → 869,2 MHz Maximum radio power < 10 mW Receiver category 2 100 to 300 m
	54 x 120 x 25 mm
	16A, 230Veff Cos φ = 1
	IP 44 0°C --> +40°C
	Important product information (🔊🔊)

Fonctionnement sans thermostat / Special mode without thermostat / Empfängerverhalten bei fehlender Verbindung zum thermostat /
 Funcionamiento sin el termostato / Funcionamento senza termostato / Funcionamento sem termóstato

- FR** Sans thermostat associé ou en l'absence de signal du thermostat pendant plus d'une heure, le récepteur fonctionne en mode dégradé : (30% en régulation PI, OFF en régulation On/Off). Les deux voyants clignotent alors simultanément. Pour passer en mode forcé 100%, appuyez une fois sur le bouton. Le voyant 1 devient fixe, et le voyant 2 continue de clignoter. Un nouvel appui sur le bouton repasse le récepteur dans le mode précédent.
- EN** Without any associated thermostat or without any signal from the thermostat for more than one hour, the receiver will work in a special mode (30% in PI regulation, OFF in On/Off regulation). The two LEDs will flash simultaneously. To switch to the continuous heating mode (100%), press the receiver button once. The LED 1 will stop flashing (ON) and the LED 2 will continue to flash. Press one more time the receiver button to go back to the previous mode.
- DE** Sollte es über 1 Stunde lang zu einer fehlenden bzw. fehlerhaften Kommunikation zwischen Thermostat und Empfänger kommen, dann schaltet der Empfänger auf Notbetrieb um (d.h. 30% für die PI-Regelung, OFF für die ON/OFF Regelung). Beide Kontrollleuchten blinken dann gleichzeitig. Um auf Dauerheizung umzuschalten, drücken Sie einmal auf die Taste. Die Kontrollleuchte 1 bleibt an, die Kontrollleuchte 2 blinkt weiterhin. Sollten Sie nochmals auf die Taste drücken, dann schaltet der Empfänger in den vorherigen Modus um.
- ES** Sin termostato asociado o en ausencia de señal del termostato durante más de una hora, el receptor funciona en modo degradado: (30% en regulación PI, OFF en regulación on/off). Los dos indicadores parpadean simultáneamente. Para pasar a modo forzado 100%, pulsar un vez sobre el botón. El indicador 1 se activa de forma continua, y el indicador 2 continua parpadeando. Al pulsar de nuevo sobre el botón devuelve el receptor en el modo anterior.
- IT** Senza termostato associato o in caso di mancata ricezione del segnale radio proveniente dal termostato per più di un'ora, il ricevitore funzionerà in modalità ridotta : (30% in regolazione PI o OFF in modalità regolazione ON/OFF). Per forzare il funzionamento al 100% premere una volta sul tasto . Il LED 1 si accende fisso e il LED 2 continua a lampeggiare. Una nuova pressione del tasto riporta il ricevitore nella modalità precedente.
- PT** Sem termóstato associado ou na ausência de sinal do termóstato durante mais de 1 hora, o receptor passa a funcionar no modo degradado: (30% na regulação PI, OFF na regulação On/Off). Os dois indicadores luminosos começam então a piscar simultaneamente. Para passar ao modo forçado 100%, prima uma vez o botão. O indicador luminoso 1 fica aceso continuamente e o indicador luminoso 2 continua a piscar. Uma nova pressão no botão reverte o receptor para o modo anterior.



- FR** 1 Mettez l'installation sous tension.
 2 Attendez que le voyant clignote 3 fois(X3D) ou 2 fois(X2D).
 3 Appuyez 3 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que son voyant clignote. Relâchez.

⚠ Dans le cas du Tydom 1.0 (pilotage smartphone), appuyez à nouveau brièvement sur la touche. Relâchez. Le voyant clignote plus rapidement.

- EN** 1 Switch on the installation.
 2 Wait until the LED flashes 3 times (X3D) or 2 times (X2D).
 3 Press the receiver button for 3 seconds until its LED flashes. Release.

⚠ When associating a Tydom 1.0 (smartphone control), press again but briefly the receiver button. Release. The LED flashes quickly.

- DE** 1 Setzen Sie die Anlage unter Spannung.
 2 Warten Sie, bis die Kontrollleuchte 3-mal (X3D) oder 2 mal (X2D) blinkt.
 3 Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste des Empfängers, bis dessen Kontrollleuchte blinkt. Lassen Sie die Taste los.

⚠ Beim Zuordnen eines Tydom 1.0 (Steuerung über Smartphone), drücken Sie erneut und kurz die Empfängertaste. Lassen Sie die Taste los. Die Kontrollleuchte blinkt schneller.

- ES** 1 Conecte la alimentación.
 2 Espere hasta que el LED parpadea 3 veces (X3D) o 2 veces (X2D).
 3 Pulse 3 segundos la tecla del receptor hasta el testigo parpadee. Deje de pulsar.

⚠ Para asociar in Tydom 1.0 (para el control por teléfono inteligente), pulsar brevemente sobre la tecla. Dejar de pulsar. El indicador LED parpadea más rápidamente.

- IT** 1 Mettere l'installazione sotto tensione.
 2 Attendere che il LED lampeggia 3 volte (X3D) o 2 volte (X2D).
 3 Premete per 3 secondi il tasto del ricevitore fino a quando la sua spia lampeggia. Rilasciate.

⚠ Per associare un TYDOM 1.0 (comandato da smartphone) premere nuovamente, brevemente, sul tasto. Rilasciare. il LED lampeggia piu rapidamente

- PT** 1 Coloque a instalação sob tensão.
 2 Esperar até que o LED pisca 3 vezes (X3D) ou 2 vezes (X2D).
 3 Prima a tecla do receptor durante 3 segundos até que o respetivo indicador luminoso comece a piscar. Solte.

⚠ No caso do Tydom 1.0 (controlo via smartphone), prima de novo a tecla brevemente. Solte. O indicador luminoso começa a piscar mais rapid

- 4** Sur l'émetteur, envoyez l'ordre d'association (voir sa notice).

- 4** Send the association command to the transmitter (refer to the user guide).

- 4** Geben Sie über den Sender die Zuordnungsanweisung (siehe entsprechende Anleitung).

- 4** En el emisor, envíe la orden de asociación (ver las instrucciones).

- 4** Sull'emettitore, inviate l'ordine di associazione (vedere le relative istruzioni).

- 4** No emissor, envie a ordem de associação (ver o respetivo aviso).

- 5** Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus. Les produits sont associés.

- 5** Make sure that the receiver LED has stopped flashing. The products are associated.

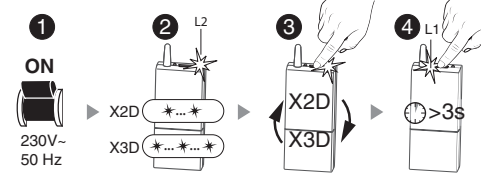
- 5** Achten Sie darauf, dass die Kontrollleuchte am Empfänger jetzt nicht mehr blinkt. Die Geräte sind nun miteinander verbunden.

- 5** Compruebe que el testigo del receptor haya dejado de parpadear. Los productos se asocian.

- 5** Verificate che la spia del ricevitore non lampeggi più. I prodotti sono associati.

- 5** Verifique se o indicador luminoso do receptor deixou de piscar. Os produtos estão associados.

X3D -> X2D / X2D -> X3D



- FR** À la mise sous tension, le voyant L2 clignote (2 fois (X2D), 3 fois (X3D)).
 - Appuyez brièvement sur la touche pour passer de l'un à l'autre.
 - Validez en appuyant 3 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que le voyant L1 clignote. Relâchez.
 - Procédez à l'association de l'émetteur (voir sa notice).

- EN** When the unit is switched on, the L2 LED flashes (twice (X2D), 3 times (X3D)).
 - Press the button briefly to toggle between them.
 - Confirm by pressing the button for 3 seconds until LED L1 flashes. Release.
 - You can now associate the transmitter (see transmitter manual).

- DE** Bei der Inbetriebnahme blinkt die Kontrollleuchte L2 (2-mal (X2D), 3-mal (X3D)).
 - Drücken Sie kurz auf die Taste, um hin- und herzuhalten.
 - Bestätigen Sie, indem Sie 3 Sekunden lang auf die

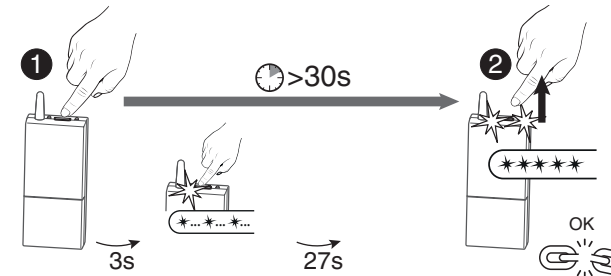
Taste des Empfängers drücken, bis dessen Kontrollleuchte L1 blinkt. Lassen Sie die Taste los.
 - Sie können jetzt einen Sender zuordnen (siehe Bedienungsanleitung des Senders).

- ES** En el momento del encendido, el testigo L2 parpadea (2 veces (X2D), 3 veces (X3D)).
 - Pulse brevemente la tecla para pasar de uno a otro.
 - Pulse durante 3 segundos la tecla del receptor hasta el testigo L1 parpadee. Deje de pulsar.
 - Proceda a la asociación del emisor (ver manual de instrucciones)

- IT** All'accensione, la spia L2 lampeggia (2 volte (X2D), 3 volte (X3D)).
 - Premere brevemente il tasto per passare dall'uno all'altro.
 - Confermate premendo per 3 secondi il tasto del ricevitore fino a quando la sua spia L1 lampeggia. Rilasciate.
 - Procedete con l'installazione dell'emettitore (vedi istruzioni).

- PT** Na colocação em tensão, o indicador luminoso L2 pisca (2 vezes - X2D/3 vezes - X3D).
 - Prima brevemente a tecla para alternar entre ambos.
 - Prima brevemente a tecla do receptor durante 3 segundos até que o respetivo indicador L1 luminoso comece a piscar. Solte.
 - Proceda à associação do transmissor (ver manual de instruções).

Effacer les associations radio / Delete associations / Zuordnungen löschen / Borrar las asociaciones radio / Eliminare le associazioni radio / Apagar as associações via rádio



- FR** Maintenez appuyé 30 secondes (1):
 - après 3 secondes, le voyant clignote lentement. Maintenez l'appui jusqu'à ce que les 2 voyants clignent. Relâchez (2).

- EN** Press and hold for 30 seconds (1):
 - after 3 seconds, the LED flashes slowly. Keep the receiver button pressed until both LEDs flash. Release the button (2).

- DE** Halten Sie die Taste 30 Sekunden lang gedrückt:
 - Nach 3 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte langsam. Halten Sie die Taste gedrückt bis die 2 Kontrollleuchten blinken. Lassen Sie die Taste los (2).

- ES** Mantenga pulsado 30 segundos (1):
 - después de 3 segundos, el testigo parpadea lentamente. Mantenga pulsado hasta que los dos testigos parpadeen. Deje de pulsar (2).




- IT** Mantenete premuto per 30 secondi (1):
 - dopo 3 secondi, la spia lampeggia lentamente. Mantene premuto fino a quando le due spie lampeggiano. Rilasciare (2).

- PT** Prima continuamente durante 30 segundos (1):
 - Ao fim de 3 segundos, o indicador luminoso começa a piscar lentamente. Continue a premir até que os 2 indicadores luminosos comecem a piscar. Solte (2).

- FR** Thermostat programmable radio
- EN** Wireless programmable thermostat
- DE** Programmierbarer Funkthermostat
- NL** Draadloos programmeerbare thermostaat



Inhalt

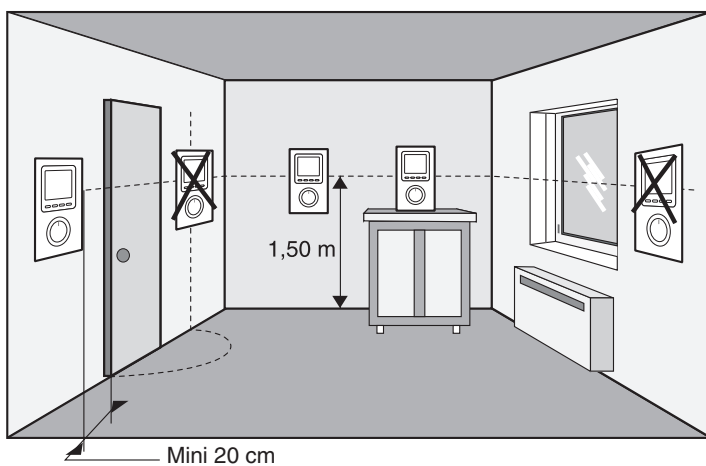
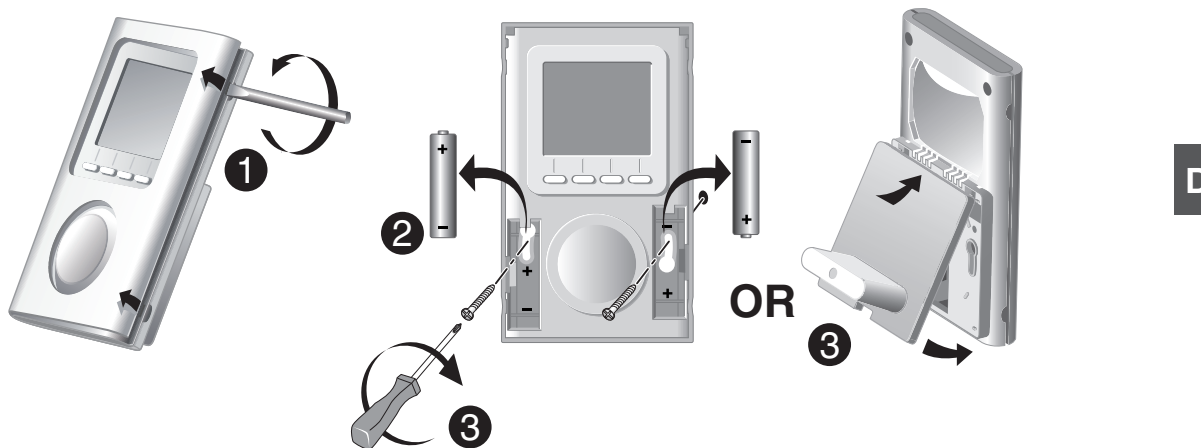
1. Installation	61
2. Beschreibung	62
3. Funk-Zuordnung	63
4. Konfiguration	64
CF01 - Korrektur der gemessenen Temperatur	64
CF02 - Angezeigte Temperatur im AUTO-Betrieb.....	65
CF04 - Regelungsart	65
CF05 - Energiesparmodus	65
CF06 - Anzeige EIN/AUS-Taste im Standby-Modus.....	66
CF07 - Displaybeleuchtung	66
CF08 - Funktion Öffnungsmeldung	66
CF09 - Funktion Anwesenheitserkennung	67
CF10 - Max. Komfort-Solltemperatur	67
CF11 - Programmierformat.....	67
CF12 - Uhrzeitformat	67
CF13 - Automatische Sommer-/Winterzeit- Umstellung	68
CF15 - Anzeige des Fenster-Symbols  (Öffnungsmeldung)..	68
CF16 - Anzeige des Symbols  (Wärmeanforderung).....	68
CF17 - Anzeige des Symbols  (Anwesenheitserkennung)..	68
CF18 - Stromverbrauch-Anzeige	69
CF28 - Aufheizfunktion	69
CF29 - Einstellung der Aufheizempfindlichkeit	70
CF30 - Anzeige der Raumtemperatur in der Betriebsart Aus	70
5. Uhreinstellung	71

DE

Inhalt

6. Einstellen der Solltemperaturen.....	72
6.1 Komfortsollwert einstellen.....	72
6.2 Sparbetriebssollwert einstellen.....	72
6.3 Frostschutz-Sollwert einstellen.....	72
6.4 Verhaltensanzeige	73
7. Programmierung.....	74
8. AUTO-Betrieb	76
9. "Party"-Betrieb.....	77
10. Abwesenheitsbetrieb.....	78
11. Externe Programmunterbrechung	79
12. Aufheizung	79
13. Info-Taste.....	80
14. Zugang zu den Einstellungen sperren	81
15. Betriebsart Aus.....	81
16. Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	82
16.1 Werkseinstellungen automatisch wiederherstellen.....	82
16.2 Alle Einstellungen initialisieren	83
17. Funk-Zuordnung löschen	84
18. Batteriewechsel	85
19. Hilfe.....	85
20. Technische Angaben	86

1. Installation

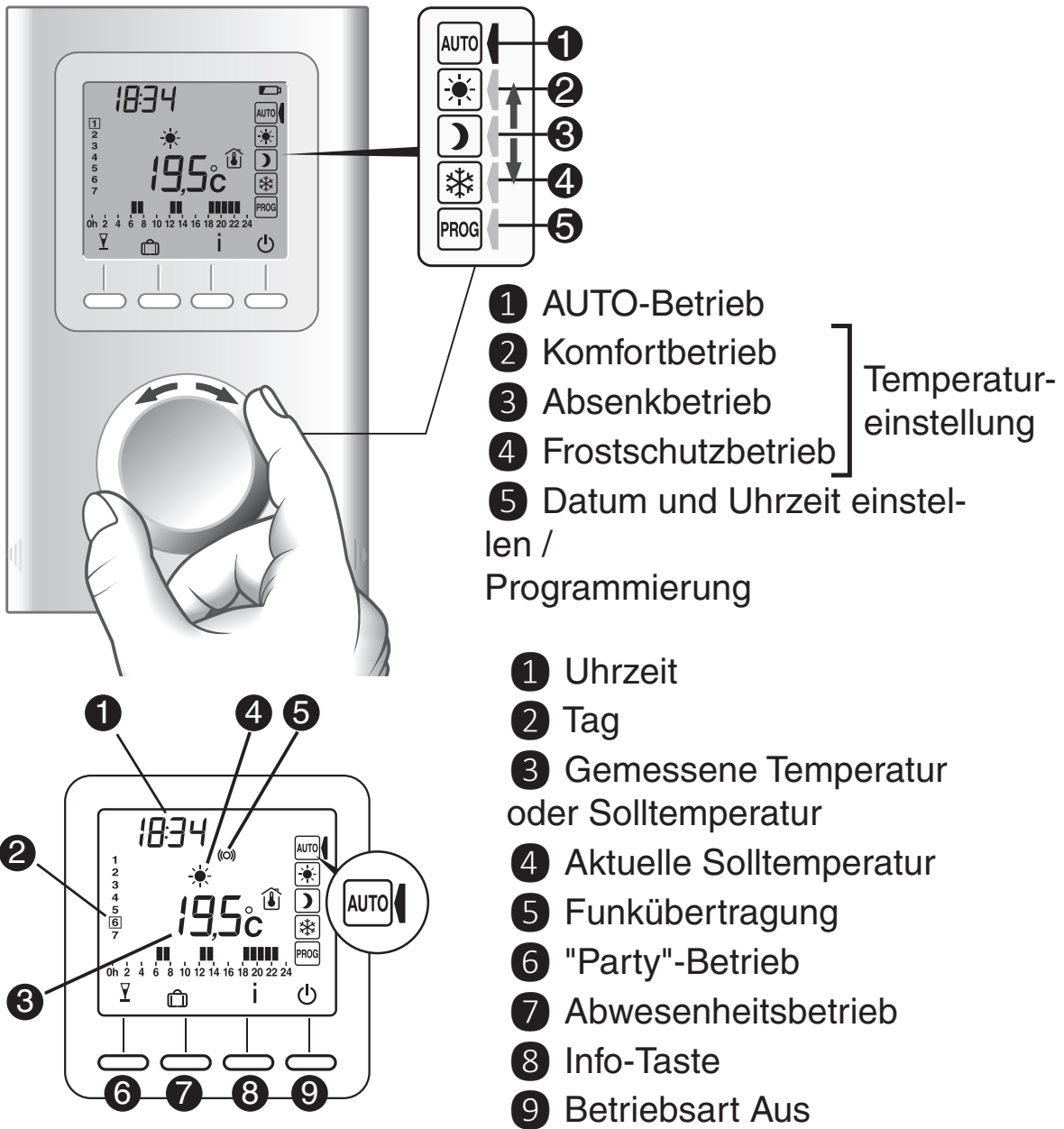


Thermostat wie folgt installieren:

- im Hauptwohnraum (z.B. Wohn-/Esszimmer) oder im Mittelpunkt der Wohnung/des Hauses
- befestigt an einer Wand oder, zugänglich auf einem Regal oder einem Möbelstück, in 1,50 m Höhe
- vor Hitze (Kamin, Sonnenlicht) und Durchzug (Fenster, Tür) geschützt

WICHTIG: Den Thermostat nicht an einer Wand mit Außenkontakt oder in einem unbeheizten Raum (z.B. Garage) installieren.

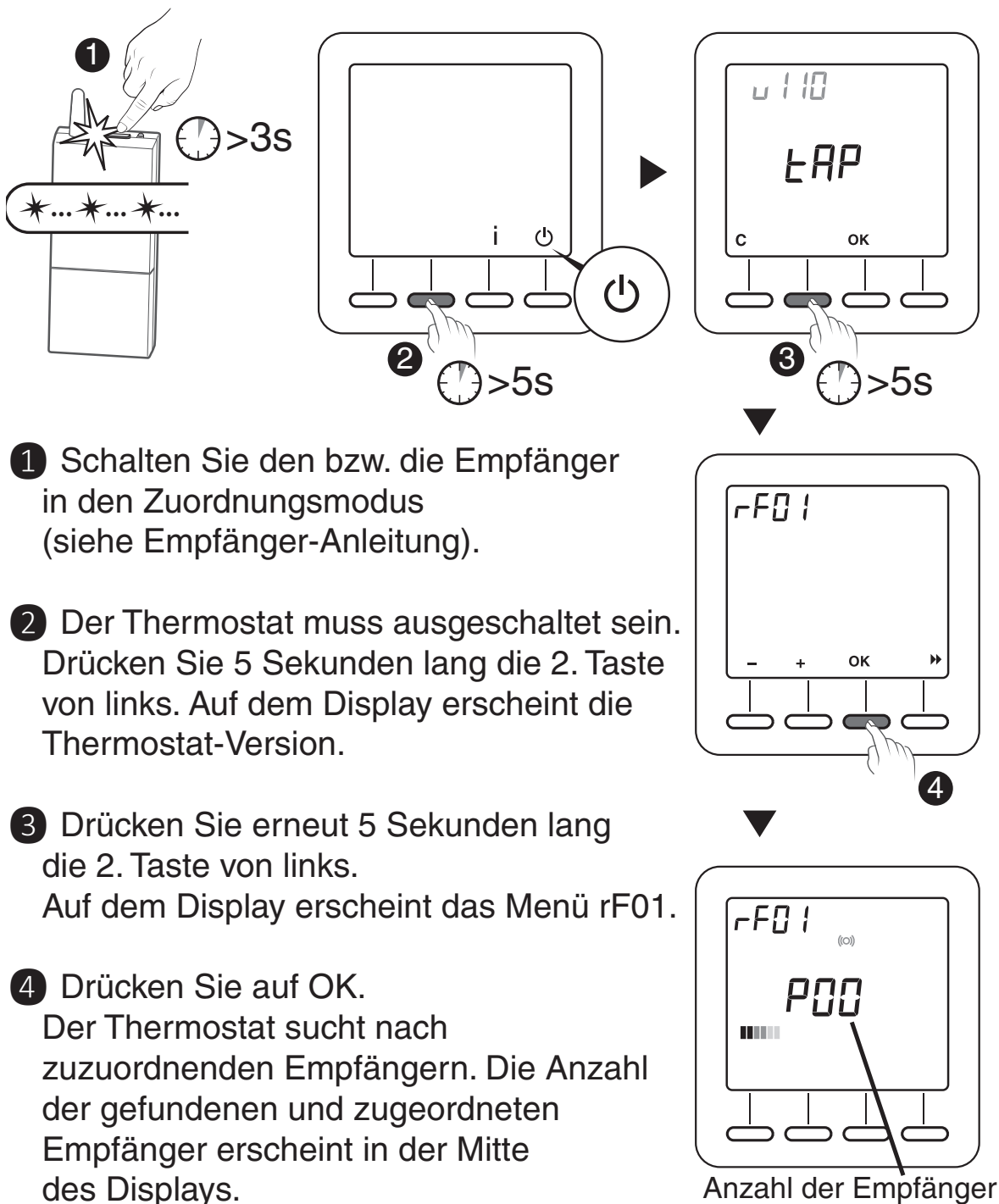
2. Beschreibung



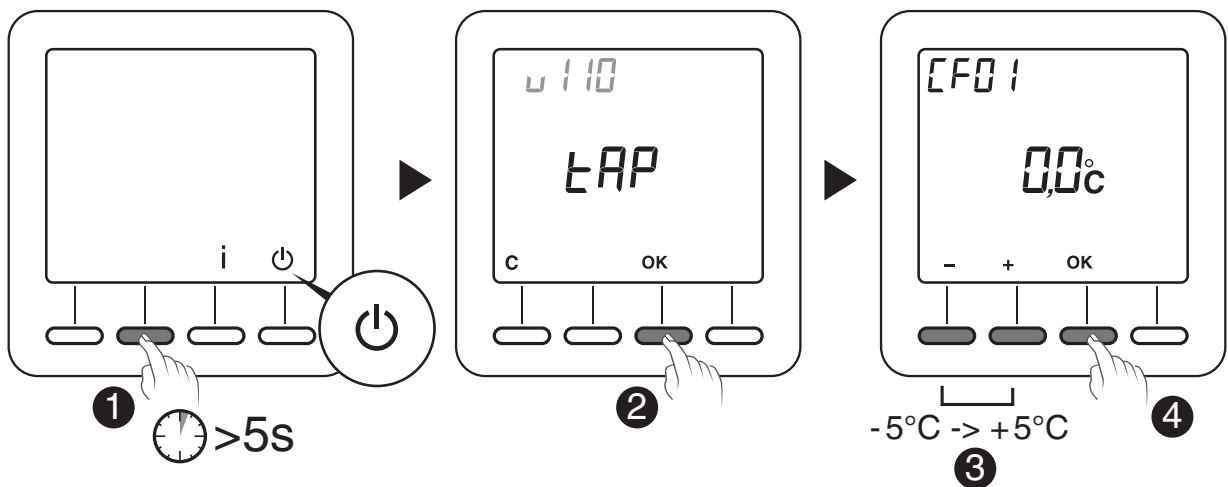
Standby-Modus :

Nach einer bestimmten Zeit ohne Aktivität schaltet der Thermostat auf Standby-Modus um. Um dieses Modus zu verlassen, drücken Sie auf eine Taste oder drehen Sie den Wahlschalter

3. Funk-Zuordnung



4. Konfiguration



Der Thermostat muss ausgeschaltet sein.

- 1 Drücken Sie 5 Sekunden lang die 2. Taste von links.
Auf dem Display erscheint die Thermostat-Version.
- 2 Drücken Sie auf OK.
Auf dem Display erscheint das Menü CF01.
- 3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit + und -.
Drücken Sie auf OK, um die Einstellung zu bestätigen und zur nächsten Einstellung zu wechseln.

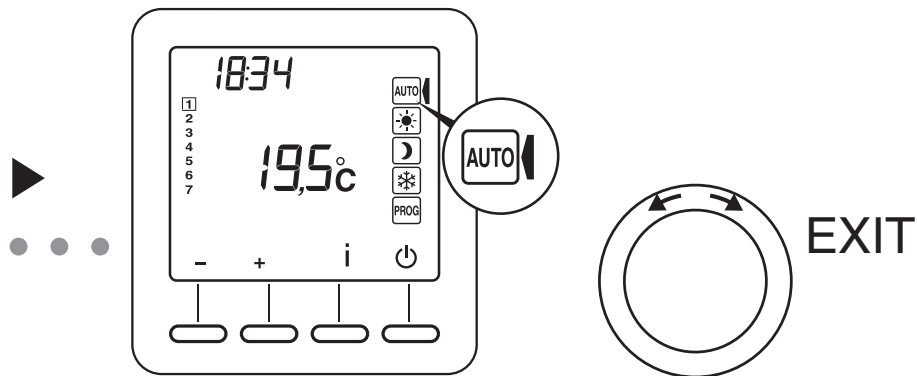
Drehen Sie den Wahlschalter, um den Modus zu verlassen.

Hinweis : Die grau hinterlegten Felder entsprechen den vor-konfigurierten Werkseinstellungen.

CF01 - Korrektur der gemessenen Temperatur


Einstellbar von -5°C bis +5°C.

Beispiel: Ist die vom Gerät angezeigte Temperatur 19°C und beträgt die (per Thermometer) gemessene Temperatur 20°C, muss +1°C eingestellt werden.



DE

CF02 - Angezeigte Temperatur im AUTO-Betrieb

0	Solltemperatur
1	Gemessene Temperatur 

CF04 - Regelungsart


0	PI-Regelung (Integrale Proportionalregelung)
1	2-Punkt-Regelung

CF05 - Energiesparmodus

0	Ausschalten der Anzeige nach 10 Sekunden ohne Tastendruck
1	Ausschalten der Anzeige zwischen Mitternacht und 5 Uhr
2	Anzeige immer eingeschaltet

4. Konfiguration

CF06 - Anzeige EIN/AUS-Taste im Standby-Modus

0	Symbol  im Standby-Modus nicht angezeigt
1	Symbol  im Standby-Modus angezeigt

CF07 - Displaybeleuchtung

0	Deaktiviert
1	Aktiviert (Abschaltung nach Wartezeit)

CF08 - Funktion Öffnungsmeldung

0	Deaktiviert
1	Aktiviert

Bei Kombination des Empfängers mit einem Öffnungsmelder (z. B. Fenster) wird die Heizung beim Öffnen des Fensters in den Frostschutzbetrieb geschaltet.

CF09 - Funktion Anwesenheitserkennung

0	Deaktiviert
1	Aktiviert

DE

Bei Kombination des Empfängers mit einem Bewegungsmelder wird die Temperatur bei langer Abwesenheit automatisch abgesenkt:

- 1,5 Std. -> Aktuelle Solltemperatur -1,5°C
- 3,5 Std. -> Aktuelle Solltemperatur -3,5°C
- 48 Std. -> Frostschutz-Solltemperatur

CF10 - Max. Komfort-Solltemperatur

Einstellbar von 22°C bis 30°C.
Standardmäßiger Wert: 28°C

CF11 - Programmierformat

0	1-Std-Programmierschritt
1	1/2-Std-Programmierschritt

CF12 - Uhrzeitformat

0	12 Std. (AM/PM)
1	24 Std.

4. Konfiguration

CF13 - Automatische Sommer-/Winterzeit-Umstellung

0	Deaktiviert
1	Aktiviert

Bei CF13 = 0 wird keine Datumseinstellung angeboten.

CF15 - Anzeige des Fenster-Symbols (Öffnungsmeldung)

Wenn CF08 = 1:

0	Nicht blinkendes Symbol
1	Blinkendes Symbol

CF16 - Anzeige des Symbols (Wärmeanforderung)

0	Symbol nicht angezeigt
1	Symbol angezeigt

CF17 - Anzeige des Symbols (Anwesenheitserkennung)

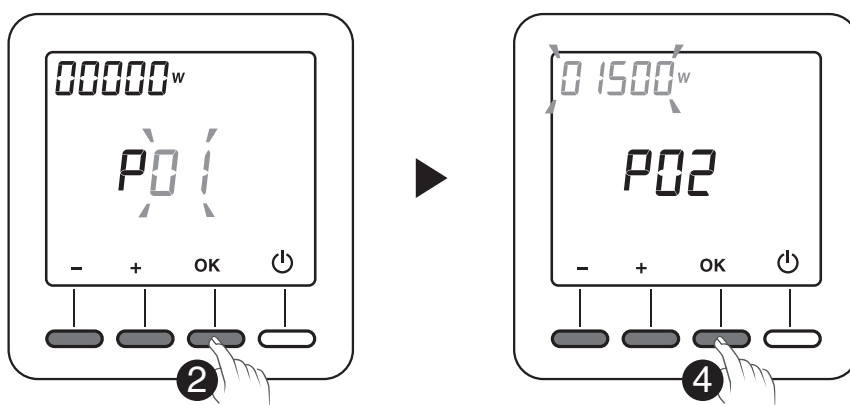
0	Festes Symbol
1	Blinkendes Symbol

CF18 - Stromverbrauch-Anzeige

0	Deaktiviert
1	Aktiviert

DE

Bei aktivierter Stromverbrauchsanzeige muss die Wattleistung der Heizelementen angegeben werden.



- 1 Wählen Sie das Heizelement
- 2 Bestätigen Sie mit OK.

- 3 Geben Sie die Leistung in Watt an.
- 4 Bestätigen Sie mit OK.

CF28 - Aufheizfunktion

Die Aufheizfunktion ermöglicht die gewünschte Komforttemperatur zur programmierten Zeit einzustellen.

0	Deaktiviert
1	Aktiviert

Drücken Sie auf + oder -, um zu aktivieren oder zu deaktivieren. Drücken Sie auf OK, um zu bestätigen. Übergang auf das Menü CF29.

4. Konfiguration

CF29 - Einstellung der Aufheizempfindlichkeit

Die Einstellung der Heizkurve geschieht je nach Heizsystem unterschiedlich. Diese geschieht zwischen 1 °C und 6 °C (in 0,1 °C-Schritten). Standardwert: 3 °C.

Wenn die Temperatur zu spät erreicht wird, muss dieser Wert reduziert werden.

Wenn die Temperatur zu früh erreicht wird, muss dieser Wert erhöht werden.

Drücken Sie auf OK, um zu bestätigen.

Übergang auf das Menü CF30.

CF30 - Anzeige der Raumtemperatur in der Betriebsart Aus

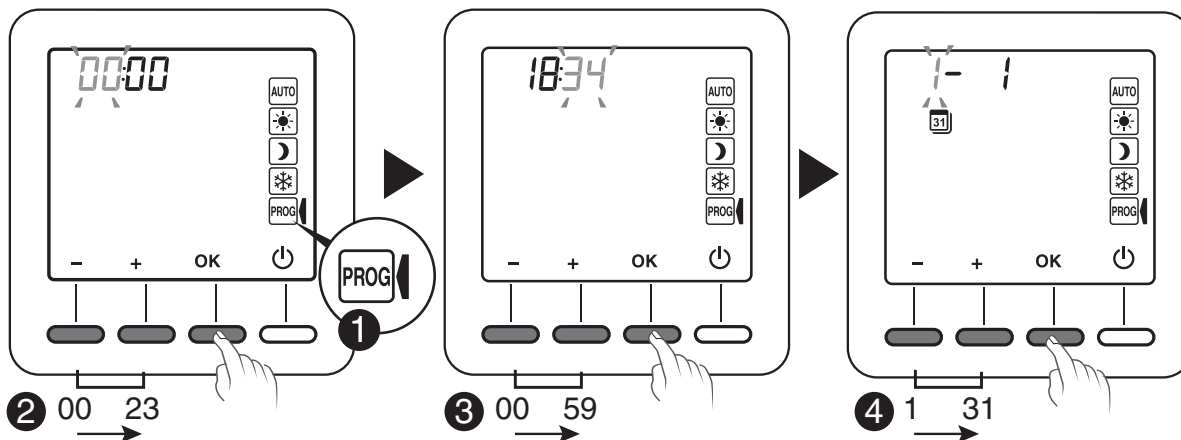
0	Deaktiviert
1	Aktiviert

Drücken Sie für die Einstellung auf + oder -.

Drücken Sie auf OK, um zu bestätigen und den Modus zu verlassen.

5. Uhreinstellung

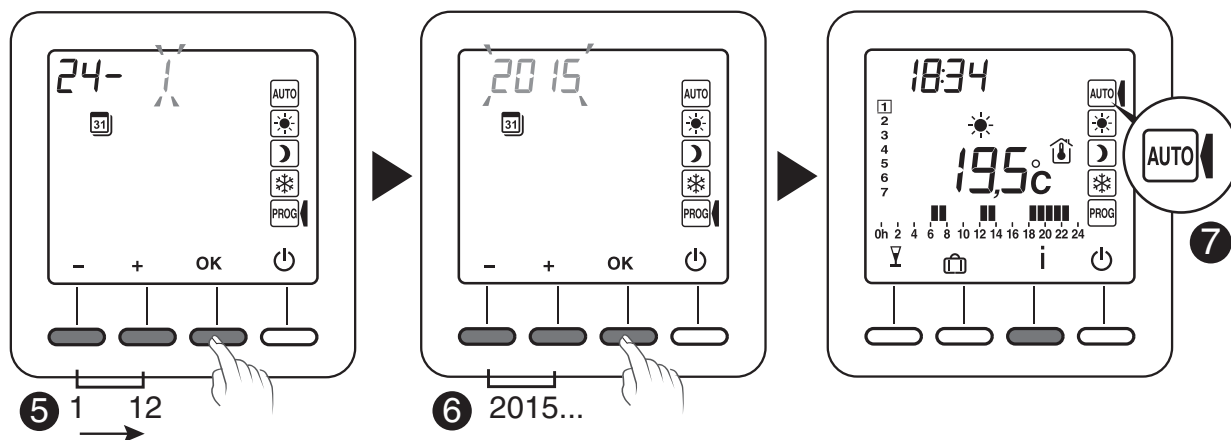
- 1 Drehen Sie den Wahlschalter auf PROG.



- 2 Stellen Sie die Uhrzeit ein und bestätigen Sie mit OK.

- 3 Stellen Sie die Minuten ein und bestätigen Sie mit OK.

- 4 Stellen Sie den Wochentag ein und bestätigen Sie mit OK.



- 5 Stellen Sie den Monat ein und bestätigen Sie mit OK.

- 6 Stellen Sie das Jahr ein und bestätigen Sie mit OK.


- 7 Drehen Sie den Wahlschalter auf AUTO, um den Modus zu verlassen

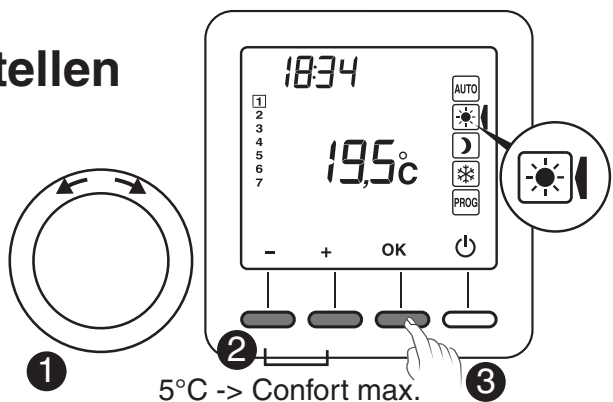
Die Datumseinstellung kann optional sein (siehe Konfiguration CF13).

6. Einstellen der Solltemperaturen


Wenn Sie in einer dieser Betriebsarten bleiben, ist der Thermostat dauerhaft auf diesen Temperaturbereich eingestellt (keine Programmierung).

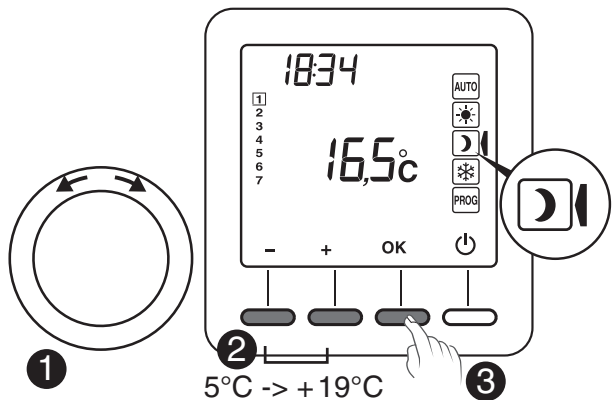
6.1 Komfortsollwert einstellen

- 1 Drehen Sie den Wahlschalter auf  (Konfiguration CF10).
- 2 Komforttemperatur einstellen (von 5°C bis max. Komfort).
- 3 Bestätigen Sie mit OK.




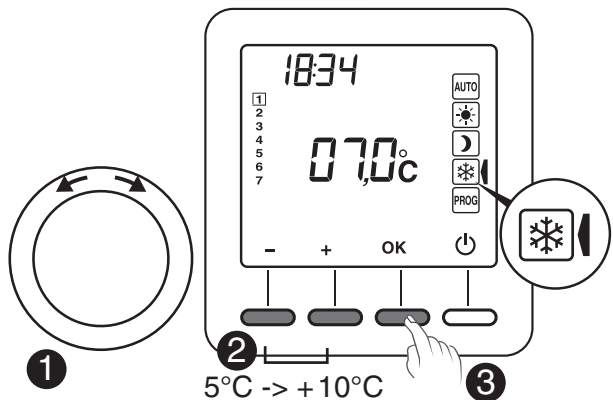
6.2 Sparbetriebssollwert einstellen

- 1 Drehen Sie den Wahlschalter auf .
- 2 Absenktemperatur einstellen (von 5°C bis 19°C).
- 3 Bestätigen Sie mit OK.



6.3 Frostschutz-Sollwert einstellen

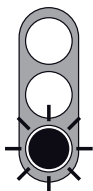
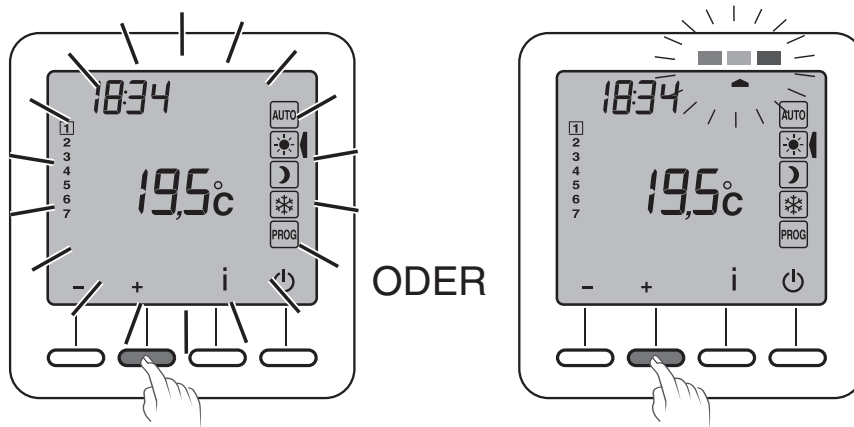
- 1 Drehen Sie den Wahlschalter auf .
- 2 Frostschutztemperatur einstellen (von 5°C bis 10°C).
- 3 Bestätigen Sie mit OK.



6.4 Verhaltensanzeige

Bei der Einstellung der Sollwerte kann, je nach Thermostatsmodell und abhängig der ausgewählten Soll-Temperatur, entweder sich die Display-Farbe ändern, oder eine unterschiedliche Farb-Anzeige erscheinen.

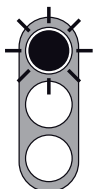
DE



Grün bis 19°C (Geringer Verbrauch)



Orange von 19,5°C bis 24°C (Durchschnittlicher Verbrauch)



Rot von 24,5°C bis max. Komfort (Hoher Verbrauch)

Aktivieren Sie die Funktion Displaybeleuchtung (CF05), um diese Funktion je nach Thermostatsmodell zu nutzen.

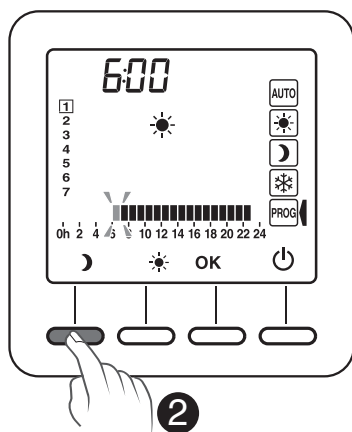
7. Programmierung

① Drehen Sie den Wahlschalter auf **PROG.**

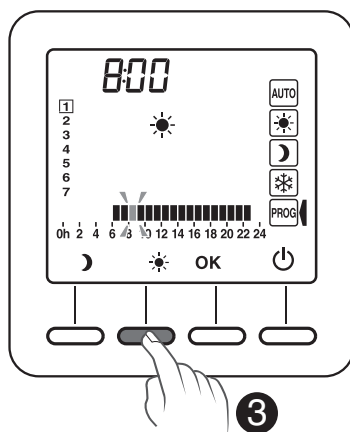
Bei Inbetriebnahme entspricht die Programmierung für jeden Wochentag einem Komfortbetrieb von 6 bis 23 Uhr.

Sie können verschiedene Absenk- und Komfortbetriebszeiten festlegen mit Hilfe der Tasten ☀️ und 🌙.

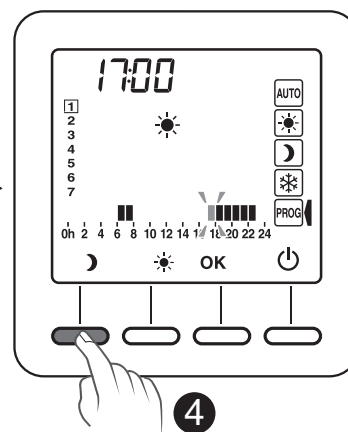
Beispiel: Komfortbetrieb von 6 bis 8 Uhr und von 17 bis 23 Uhr



② Drücken Sie auf 🌙 bis 06:00

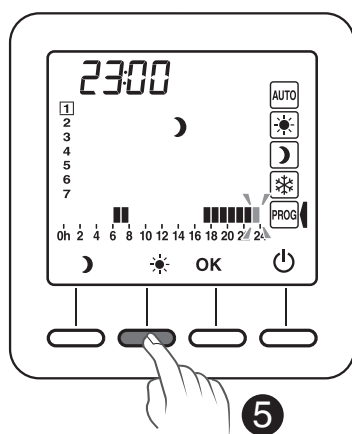
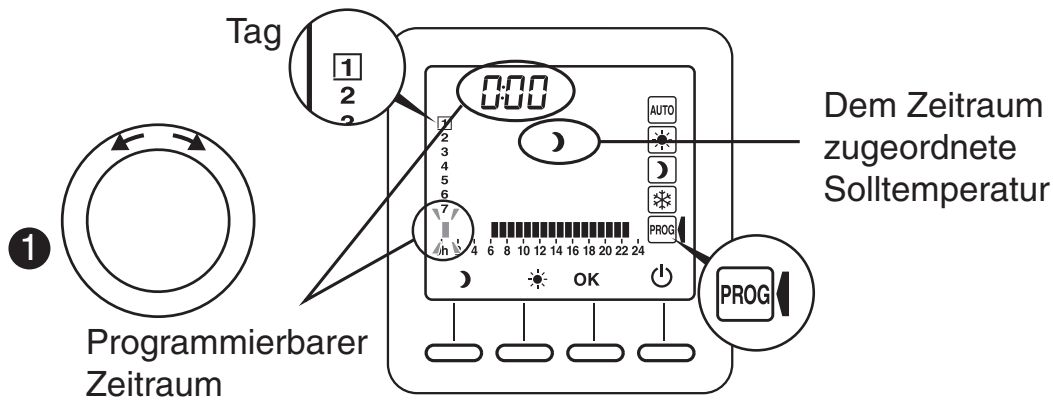


③ Drücken Sie auf ☀️ bis 08:00

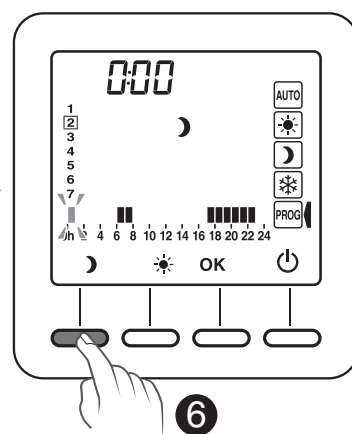


④ Drücken Sie auf 🌙 bis 17:00

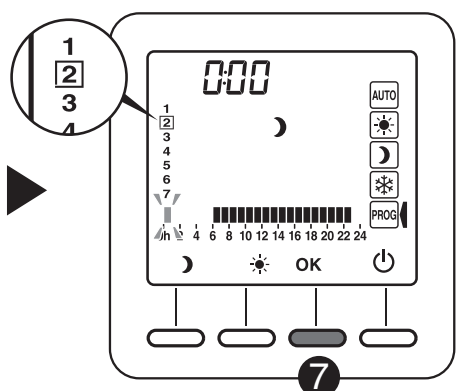
Die Programmierung kann in Stunden- oder 30-Minuten-Schritten ausgeführt werden (Menü Konfiguration CF11).



5 Drücken Sie auf ☀ bis 23:00

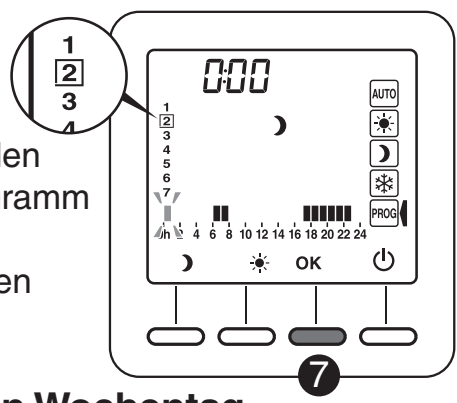


6 Drücken Sie auf ☾ bis 00:00



7 Drücken Sie auf OK, um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Tag zu wechseln.


7 Drücken Sie 3 Sekunden lang auf OK, um das Programm zu bestätigen und auf den nächsten Tag zu übertragen (COPY-Funktion).







Wiederholen Sie diesen Schritt für jeden Wochentag.

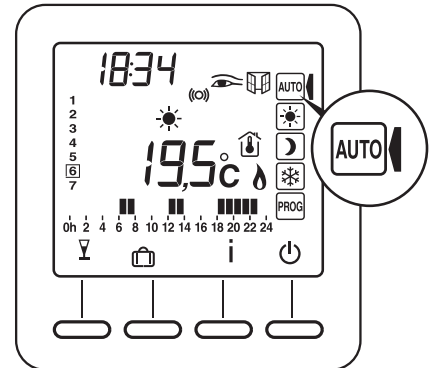
8. AUTO-Betrieb

Im AUTO-Betrieb wird der Thermostat gemäß des Tagesprogramms gesteuert.

Das Symbol  zeigt eine Wärmeanforderung an (Konfiguration CF16).

Das Automatikprogramm kann vorübergehend aufgehoben werden bei:

- "Party-Betrieb"-Sonderfreigabe (),
- Abwesenheitsbetrieb (),
- Erkennen von geöffneten Fenstern (Symbol ), wenn diese Funktion aktiviert wurde (Konfiguration CF08). Die Heizung schaltet dann in den Frostschutzbetrieb.
- Erkennen einer Abwesenheit (Symbol  blinkt), wenn diese Funktion aktiviert wurde (Konfiguration CF09). Die Heizung schaltet dann in den Absenkbetrieb:
 - Abwesenheit 1,5 Std. -> Aktuelle Solltemperatur -1,5°C
 - Abwesenheit 3,5 Std. -> Aktuelle Solltemperatur -3,5°C
 - Abwesenheit 48 Std. -> Frostschutz-Solltemperatur




 : Wärmeanforderung


 : Party-Betrieb

 : Abwesenheitsbetrieb

 : Gemessene Temperatur

 : Außentemperatur

 : Öffnungsmeldung
aktiviert

 : Anwesenheit wird
erkannt

 : Externe Sonderfreigabe

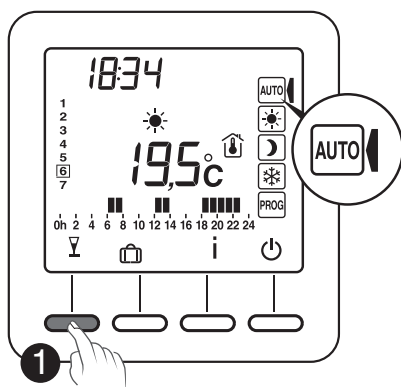
 : Batterie leer


 : Funkübertragung

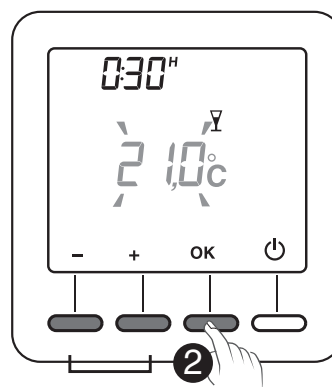
9. "Party"-Betrieb

Der "Party"-Betrieb ermöglicht ein vorübergehendes Aufheben des Automatikprogramms, indem eine bestimmte Solltemperatur für einen programmierten Zeitraum eingestellt wird (30 Minuten bis 12 Stunden).

DE

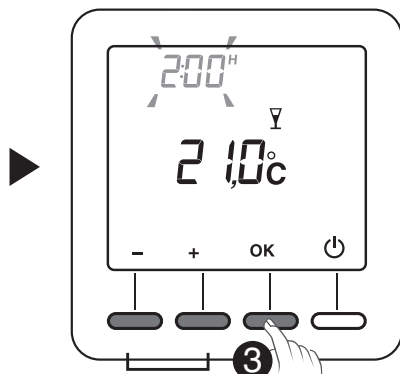


1 Drücken Sie im AUTO-Betrieb die Taste .



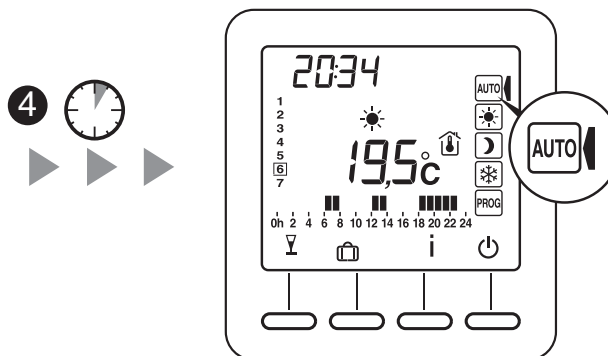
5°C-> Confort max.

2 Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Bestätigen Sie mit OK.



0h30-> 12h

3 Stellen Sie die gewünschte Dauer ein. Bestätigen Sie mit OK.



4 Der Abzählvorgang beginnt. Zurück zum AUTO-Modus und zu den entsprechenden Einstellungen nach Ende des Abzählvorgangs oder durch Drücken auf C.

10. Abwesenheitsbetrieb

Diese Betriebsart ermöglicht bei mehreren Tagen Abwesenheit, den Frostschutzbetrieb zu aktivieren.

Beispiel: Abreise am Freitag, den 10. - geplante Rückkehr am Sonntag, den 19.: programmieren Sie 9 Abwesenheitstage.

The diagram illustrates the process of setting the absence mode. At the top, a timeline shows departure on Friday (VEN 10) and return on Sunday (DIM 19). A radiator icon with a snowflake indicates frost protection. The thermostat's display shows the current time (18:34) and temperature (19.5°C) in the first step. In the second step, the display shows '01' and 7.0°C, indicating the number of absence days (9) and the absence temperature (7.0°C) being entered. In the third step, the display shows '09' and 8.0°C, indicating the absence days (9) and the absence temperature (8.0°C) being confirmed. In the fourth step, the display shows '00' and 19.5°C, indicating the absence mode is active and the thermostat returns to the current room temperature (19.5°C).

1 Drehen Sie den Wahlschalter auf AUTO und drücken Sie auf .


2 Geben Sie die Anzahl der Abwesenheitstage ein. Bestätigen Sie mit OK.

3 Abwesenheitstemperatur einstellen. Bestätigen Sie mit OK.

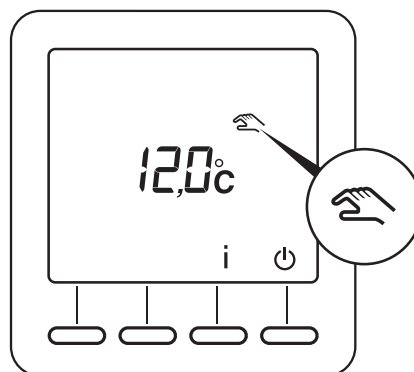
4 Zurück zum AUTO-Modus und zu den entsprechenden Einstellungen nach Ende des Abzählvorgangs oder durch Drücken auf C.

11. Externe Programmunterbrechung


Die externe Programmunterbrechung ermöglicht einem externen Funksender, der diese Programmunterbrechung-Funktion auch hat, den Auto-Betrieb des Thermostaten zu unterbrechen.

Bei einer externen Programmunterbrechung werden das Symbol  und die neue Solltemperatur angezeigt.

Der Thermostat wird nach den vom externen Funksender geforderten Parametern gesteuert.



DE

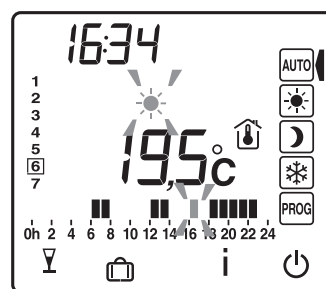
Sollte bei einer externen Programmunterbrechung das Symbol  nicht angezeigt werden, können Sie die Display-Anzeige aktualisieren indem Sie die Taste i drücken, oder den Wahlschalter drehen.


12. Aufheizung

Sie haben Ihre Komfort- und Sparbetriebszeiträume programmiert.

Die Aufheizfunktion (Konfigurationsmenüs CF28 und CF29) ermöglicht die gewünschte Komforttemperatur zur programmierten Zeit einzustellen.

Beispiel: Sie haben den Komfortbetrieb auf 18:00 Uhr programmiert, die Aufheizfunktion wird jedoch vorher aktiviert (z. B.: 16:30 Uhr).

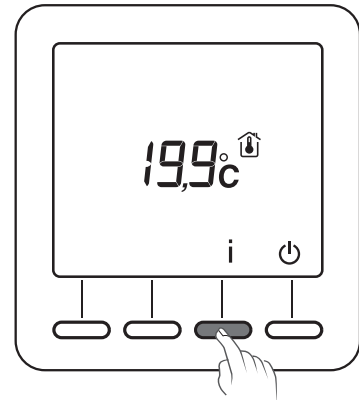


Im Automatikbetrieb wird das aktuelle Aufheizprogramm durch das blinkende Symbol  angezeigt.

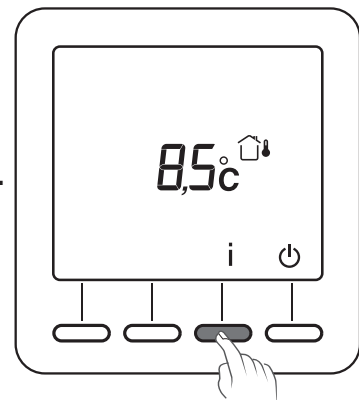
13. Info-Taste

Die Info-Taste **I** dient zur Anzeige folgender Informationen:

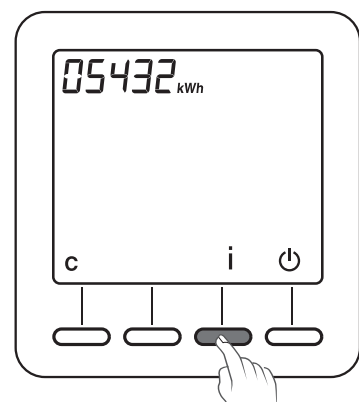
- aktuell gemessene Temperatur oder aktuelle Solltemperatur (je nach Konfiguration),
- Aussentemperatur (wenn dem Empfänger einen Aussentemperaturfühler zugeordnet wurde),
- Gesamtverbrauch der zugeordneten Heizelemente (Konfiguration CF18).



Drücken Sie mehrmals auf die Taste **I**, um die betreffenden Informationen anzuzeigen.



Um den Verbrauchszähler auf Null zu stellen, drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste **C**.



14. Zugang zu den Einstellungen sperren

Von einer der Betriebsarten AUTO, ☀️, 🌙, ❄️ aus:

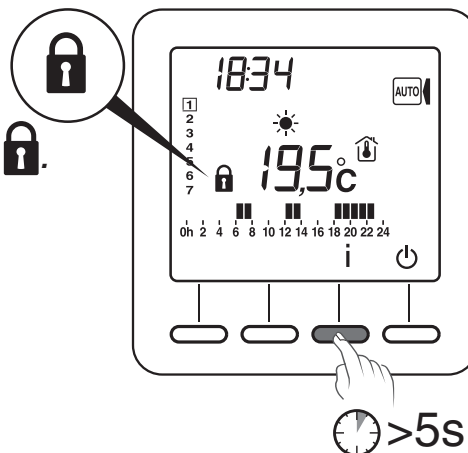
Drücken Sie 5 Sekunden lang auf die Taste **i**.

Auf der Anzeige erscheint das Symbol .

Im Sperrmodus sind nur die Tasten Ein/Aus (⏻) und Info (**i**) zugänglich.

Drücken Sie zum Entsperren erneut 5 Sekunden lang auf die Taste **i**.

Das Symbol  verschwindet.



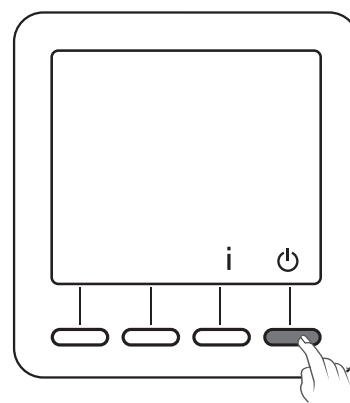
DE

15. Betriebsart Aus

Drücken Sie die Taste ⏻.
Der Thermostat gibt 3 Pieptöne ab.

Die Heizung ist in dieser Betriebsart ausgeschaltet.

Drücken Sie zum Verlassen der Betriebsart Aus erneut die Taste ⏻.
Der Thermostat piept einmal.



Die Heizung ist in dieser Betriebsart ausgeschaltet.
Nur die Taste **i** ist zugänglich.

16. Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

16.1 Werkseinstellungen automatisch wiederherstellen

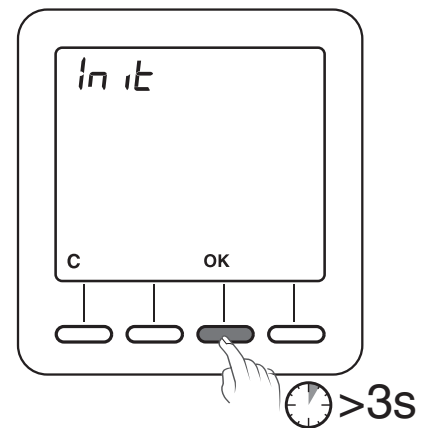
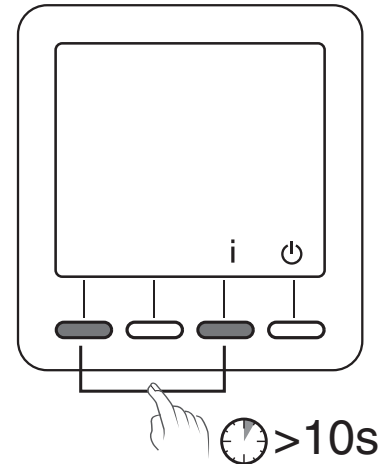
In der Betriebsart Aus () .

① 10 Sekunden lang gleichzeitig die linke Taste und die Taste **I** drücken, bis "Init" angezeigt wird.

② Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste OK.
"Init" blinkt auf dem Display.

Liste der initialisierten Einstellungen:

- Solltemperaturen
(Komfort 19°C, Absenkung 15,5°C, Frostschutz 7°C),
- Funktion Öffnungsmeldung (CF08=1),
- Funktion Anwesenheitserkennung (CF09=0),



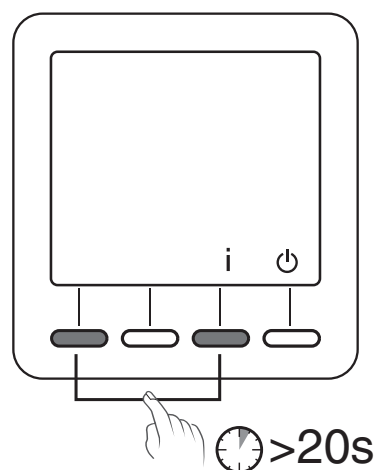
16.2 Alle Einstellungen initialisieren

In dieser Betriebsart werden alle Konfigurationsparameter, Solltemperaturen und die Programmierung zurückgesetzt. Nur das Datum und die Uhrzeit werden beibehalten.

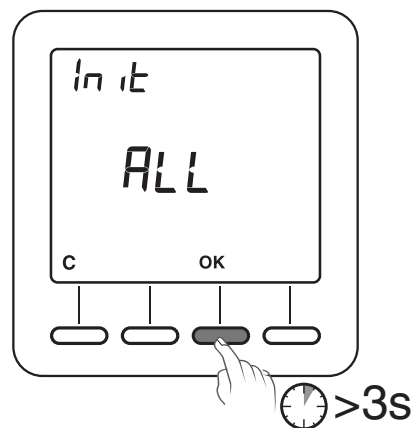
DE

In der Betriebsart Aus () .

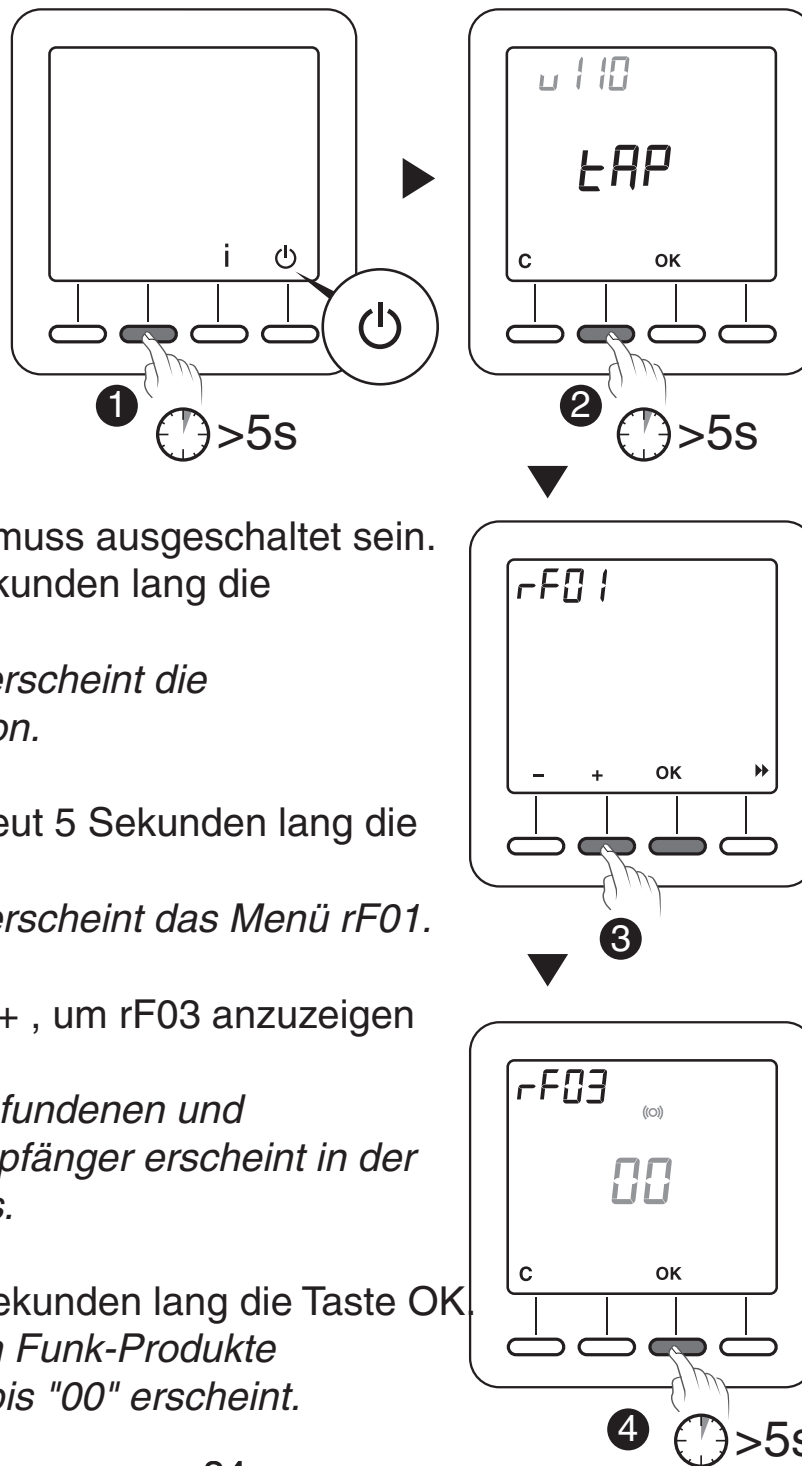
① 20 Sekunden lang gleichzeitig die linke Taste und die Taste i drücken. Nach 10 Sek. wird "Init" angezeigt. Halten Sie die Taste gedrückt bis "ALL" erscheint.



② Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste OK. "Init" und "ALL" blinken. Die Werte und Einstellungen wurden initialisiert.



17. Funk-Zuordnung löschen



- 1 Der Thermostat muss ausgeschaltet sein. Drücken Sie 5 Sekunden lang die 2. Taste von links.

Auf dem Display erscheint die Thermostat-Version.

- 2 Drücken Sie erneut 5 Sekunden lang die 2. Taste von links. Auf dem Display erscheint das Menü rF01.

- 3 Drücken Sie auf + , um rF03 anzuzeigen und dann auf OK.

Die Anzahl der gefundenen und zugeordneten Empfänger erscheint in der Mitte des Displays.


- 4 Drücken Sie 5 Sekunden lang die Taste OK. Alle zugeordneten Funk-Produkte werden gelöscht bis "00" erscheint.

18. Batteriewechsel



Wenn das Symbol eingeblendet wird, haben Sie bis zum Batteriewechsel noch etwa 3 Monate Zeit (siehe technische Angaben).

19. Hilfe

- Auf dem Display erscheint das Symbol  .
Die Batterien sind leer. Batterien auswechseln
- Ein Empfänger erhält keine Daten vom Thermostat.
Die Funk-Reichweite kann unzureichend sein.
 - 1) Stecken Sie alle Empfänger mit Ausnahme des fehlerhaften Empfängers aus.
 - 2) Der Thermostat muss ausgeschaltet sein.
 - 3) Drücken Sie 5 Sekunden lang die 2. Taste von links. Auf dem Display erscheint die Thermostat-Version.
 - 4) Drücken Sie erneut 5 Sekunden lang die 2. Taste von links. Auf dem Display erscheint das Menü rF01.
 - 5) Drücken Sie auf + , um rF02 anzuzeigen.
Auf dem Display wird eine Ziffer zwischen 0 und 4 angezeigt (4 entspricht der maximalen Reichweite).
Ist die Ziffer zu niedrig, muss die Installation angepasst werden.

20. Technische Angaben

- Spannungsversorgung je nach Modell:
 - 2 Alkali-Batterien 1,5V, Typ LR03/AAA (mitgeliefert), Lebensdauer der Batterien bei normalem Gebrauch 5 Jahre (CF05=0),
 - 2 Lithium-Batterien 1,5V, 1,5 Ah, Typ LR03/AAA (mitgeliefert), Lebensdauer der Batterien bei normalem Gebrauch 10 Jahre (CF05=0),
- Schutzklasse III
- X3D-Sendefrequenz: 868,7 MHz bis 869,2 MHz
- Maximale radio Leistung: < 10 mW
- Empfänger Kategorie II
- Funk-Fernbedienung
- Funk-Reichweite 100 - 300 m im Freifeld je nach Gerätekombination (Reichweite vom Einbau und von möglichen elektromagnetischen Störungen abhängig)
- Abmessungen: 81 x 135 x 22 mm
- Schutzart: IP 30
- Wandmontage oder auf Sockel
- Montage in normal verschmutzter Umgebung
- Lagertemperatur: -10°C bis +70°C
- Betriebstemperatur: 0°C bis +40°C